



Szerkesztőség és kiadóhivatal

TIMIȘOARA I. Str. Praporgescu Kossák-ház

Ár 4 lej

TELEFON: 11-11.

FC Bologna-Ferencváros 5:1 (2:1)

A Ferencváros többet támadott, de a Bologna W formációjával szemben tehetetlen volt a lassu Fradi. Az 5. percben Perazzolo lövi az első gólt, amit a 7. percben Sárosi egyenlít. A 30. percben Schiavio góloz. Szünet után a 3. és a 8. percben ismét Schiavio eredményes, a végeredményt a 21. percben Reguzzioni lövése állítja be.

Sparta-Admira 3:2 (0:2)

A második meccs a prágaiak győzelmét hozta, de a 4. gólt nem tudták behozni. Az első féldőben az Admira Durspekt révén két gól előnyre tesz szert, de szünet után a hazai csapat frontba kerül és Szedlacsek góljaival egyenlít, sőt Zajicsek dugójával megszerzi a győzelmet.

Ma délután a Rapid pályán: JAHN-Rapid

Zombory sérülése nem súlyos,

Zombory, Ágner és Kotormány ma este érkeznek haza. A Ripensia kedden Brasovban mérkőzik.

A Ripensia nem tudta megvédeni a bajnokságot

A csatársor kitűnően futballozott, de Kotormány inhuzódása miatt a fedezetsor felmondta a szolgálatot és Morár dr. is nagyon nyomta a pirossárgákat

Venus-Ripensia 5:3 (0:1)

A román futball-bajnokság második döntőmérkőzése a Venus-pályán. 7000 néző — Biró; dr. Morár.

Az országos bajnokság elveszett. A Ripensia nagy lendülettel rohmozott a meccs elején, minden jól ment, a csatársor remek akciókkal közelítette meg a Venus kapuját, de még az első féldőben

Kotormány megsértült

és csak statisztálni tudott, nem volt centerfedezet. Hrehuss nem tudott a tengelyben dolgozni, nem volt fedezetsor, a nagy munkától és túlerőteltéstől nem bírta az iramot. Zomboryt is megrúgták, a bíró szabályos Ripensia-dugókat nem vett észre és

nem gárolta meg, nem torolta meg a Venus játékosok kaszálását,

Ha ehhez hozzávesszük, hogy dr. Morár is szemelláthatólag a Ripensia ellen dolgozott, akkor megállapíthatjuk, ez nem történhetett másképp.

Bajnoki döntőt nem lehet tartalékosan és megtizedelt csapattal megnyerni

Dr. Morár sipjelére felállnak a csapatok:

Venus. Lapusnean—Stanciu, Albu Barbulescu, Eisenbeisser, Actis—Dumitrescu, Valcov III, I. Valcov II, Motoriu.

Ripensia. Zombory—Bürger, Ágner Hrehuss, Kotormány, Lakatos—Bindea, Beke, Ciolac, Schwarz, Dobay.

A Ripensia behozza a hátrányt az első féldőben

A Ripensia kezd nappal hátban. Rekenő hőségben indul a mérkőzés. A Ripensia csatárok szépen kombinálnak. A 4. percben Beke labdáját Cio-

lac lövi, a labda hálót ér, de csak oldalhálót. Az 5. percben Zombory idegesen kifut, nagy kavarodás, de Lakatos bravurosan ment. A 6. percben a Venus veszélyeztet, a 7. és a 8. percben Volodea és Motoriu lö fölé. A 10. percben Zombory kifut, de sikerült elkaparitania a labdát. A Ripensia fedezetsora lemarad. A 13. percben Ciolac éles lövése hajszállal elkerüli a célt. A 14. percben Ciolac labdáját Beke visszajátssa a centernek s

Ciolac 16 méteres lövése menthetetlenül a hálóba futódik 0:1.

A 17. percben Colea lövését Zombory kórnerre menti. A 20. percben Petea lövését Zombory szögletre parirozza. A 25. percben Dobay kitör, Albu kórnerre szereli. A szögletrugás után, nagy a kavarodás

Schwarz lövése már túl van a gólvonalon, amikor Albu kiöklözi

Gól vagy tizenegyes ezen töprenünk a tribünön, de Morár nem csinál ebből problémát, sipja néma marad. A 26. percben Beke közvetlen közelből fölé lö. A Venus felnyomul és két kórner hagy ki. A 28. percben Bindea kerül jó belyzetbe, ám lövése a kapu fölé kerül, egy perc múlva Petea lö mellé. a 30. percben kórner a Venus ellen s

ekkor történik a katasztrófa, Kotormány inrándulása kiujul.

(A centerfedezett kiáll, tíz perc múlva visszajön statisztálni, a második féldőben oldalfedezetet, majd balszélsőt próbál játszani.)

A 32. percben a kitöröt Schwarzot

Aibu szereli. Nincs centerfedezet, illetve Hrehuss a centerhalf és a 40. percben Kotormány beáll jobbfedezetnek. Gyönyörűen futnak a Ripensia akciók, Bindea és Beke jeleskednek. A 41. percben Bindea, Ciolac, Schwarz a labda utja, az akció Schwarz magas lövésével végződik. A 43. percben

Dobay pompás gólját a bíró lesállás címén nem adja meg.

11-esből egyenlít a Venus, a második gólt még egalizálja a Ripensia, de a Venus újabb három góllal felel, amit már nem tud behozni a Ripensia a második féldőben

A Venus lendületes támadásaival veszi kezdetét a második féldő. Mégis a 3. percben Bindea kitör, de lövése nagyon magas. A 9. percben kórner a Ripensia ellen, Schwarz hátramegy segíteni, nagy kavarodás s a legnagyobb meglepetésre Morár dr.

a tizenegyespontra mutat. Colea értékesíti a penaltyt 1:1.

A 11. percben Zombory kórnerre ment, a szögletrugást Colea befajeli

2:1.

A 13. percben Motoriu kitör, Zombory kifut, megkaparintja a bőrt, de Motoriu fejbe rugja, Zombory elájul, feje csupa vér. 5 percig szünetel a játék. A 16. percben Ciolac labdáját

Dobay 30 méterről pompás lövéssel a hálóba zudítja 2:2.

Három perc múlva a Venus ismét vezet,

Volodea könnyű lövését Zombory nem tudta védeni 3:2.

Ha nem rugták volna fejbe, akkor játszva fogta volna a lövést.

A Ripensia erősít, Bindea remekül dolgozik, a Venus hávédék kaszálnak a bíró sipja persze néma marad. A 23. percben Schwarz lö fölé. A 28. percben a bíró büntetést ítél a Ripensia ellen, a szabadrugást Colea befajeli.

4:2

A Ripensia védelem már nem áll a lábán. A 31. percben Dumitrescu lövése a hálóban köt ki.

5:2

A 32. percben Schwarz lövését Lapusneas kórnerre menti. Dobay hátramegy fedezetnek, Kotormány a szélső és Schwarz az összekötő. A 35. percben Bindea egyéni játékkal kitör, lefutja a védelmet és

éles lövéssel beállítja a végeredményt 5:3.

A 43. percben Dobay lövése hajszállal elkerüli a kaput

A bajnokcsapat a Venus

ismét hajráfutballt jutszott, technika nélkül. Játékuk nagyon gyors, A csatársorban a három Valcov nagyon megérti egymást. A fedezetsorban Eisenbeisser dolgozott hasznosan. A védelem nagyon kimélelenül futballozik.

Az ekszbajnok csapat

legjobb része a csatársor volt, ahol mind az 5 csatár pompásan észszerűen, technikásan futballozott. A fedezetsorban csak Lakatos játéka volt nagyvonalú és egyenletes. Hrehuss hamar kifulladt. A védelem nem bírta végig a nagy munkát. Ágner megrúgták, így Bürgerre kettős munka hárult, amit amíg tudóval bírta nagy-szerűen látott el. Zombory ha nem sérül meg, ha fitt legalább 3 gólt védett volna.

Jövő héten megindul a cég-tippverseny

A részletes kiírási feltételeket pénteki számunkban közöljük.

A Kinizsi könnyen bebiztosította bentmaradását a nemzeti ligában

Kinizsi-Jahn 2:0 (2:0)

Selejtező mérkőzés a Banatul-pályán. — Biro Burdan.

A cernauti négy gólos győzelem után a Kinizsi nyugodtan indult a mérkőzésbe — meglepetés már nem érthető. Ezért, s talán a nagy meleg miatt is, a csapat nem játszott a legnagyobb ambícióval és meglegedett az első féldőben elért eredménnyel. Viszont a vendég Jahn nagy önfeláldozással és erejének teljes megfeszítésével küzdött, de még csak vigaszgólt sem tudott elérni.

A vendégcsapat ugyanis teljesen nyers futballt játszik. Van néhány játékos, aki technikailag eléggé képzett, kondíció terén pedig a csapat minden tagja kifogástalan, azonban az összmunka egészen primitív, helycedkedni egyik sem tud, passzolni csak egy-kettő, a lövés tudományából pedig nem vizsgálhattak, mert odáig nem jutottak el.

A Jahnval tehát a Kinizsinek nem volt nagyon nehéz dolga.

A lila-lehér együttesben a halvesor emelkedett ki, amely végig és szinte szakadatlanul frontban tartotta a csapatot. A támadókvintett sokat tévovázott és tologatott a kapu előtt és a lövésekkel sem volt szerencséje. Igaz, hogy a Jahn védelme kétségbeesetten védekezett és sok helyzetben sikerült az utolsó pillanatban mentenie. Kinizsi csapatában a közvetlen védelemnek nem volt nagy munkája. Leitersdorf alig jutott labdához, a bekkek azonban néhány gikszerrel elárulták, hogy tulkönnyen vették a meccset. A halvesorban egyénileg Demetrovics és Zelenák I váltak ki, míg a csatársorban egyedül Szilárdnak és helyenként Nagynak voltak jó momentumai.

A Jahn együttesében csak Schranek kapust, Reichke centerhalfot és Wagner II balösszekötőt lehet megdicsérni, mint akik kiváltak a csapatból. A többiek igen szürkén, sok energiával, de kevés ésszel játszottak.

Kinizsi. Leitersdorf-Hetzer, Kohl-Szutor, Zelenák, Demetrovics-Szilárd, Zelenák II, Glasz, Nagy, Bajusz.

Jahn: Schranek-Engsten, Schmidt-felden-Grandl, Reichka, Wagner-I-Jerszinszky, Dietz, Zich, Wagner II, Rodenwald.

Kinizsi-ostrommal indul a mérkőzés, amely kisebb megszakításokkal végig tart. Az első negyedórán négy kornert ér el a Kinizsi, majd a 22. percben esik az első gól. Szilárd

beadását Glasz fejeli s a labda a kapufáról pattan a hálóba (1:0). Öt perc múlva egy jó támadás újabb eredményt hoz, Nagy kiugrik és a kifutó kapus mellett hálóba helyezi a labdát.

A szünet után a Kinizsi erősen ostromol, de rengeteg helyzet megy

veszendőbe a csatárok tévovázásán. Sőt a 17. percben a bíró 11-est ítél a Jahn ellen, Bajusz azonban kapufát lö.

Értesülésünk szerint a Jahn ma délután a Rapid-pályán a Rapid ellen játszik.

A helyzeteket jobban kihasználó Romania két gólos győzelmet aratott a lényegesen jobb futballt játszó TAC ellen

Romania-TAC 3:1 (0:0)

Nemzeti ligasejtező mérkőzés Clujon. Bíró Bucur Barsu. 1000 néző.

Rekkenő hőségben zajlott le a fontos selejtező mérkőzés, amely a Romania túlzott gólarányú győzelmével végződött. A mezőnyben a TAC sokkal többet támadott és sokkal veszélyesebben, technikásabban stílusosabban játszott, de amíg a TAC csatárok lövései csaknem tönkrezuták a kapufát, addig a Romania minden helyzetet kihasználta.

Sok kapufa és meddő TAC főlény az első féldőben

Romania Chendrean — Doci, Felecan — Muntean, Criza, Muresan, — Cobarsan, Farkas, Pop, Felecan II. Capusan.

TAC Konrád — Havas, Zorkócy — Jania, Kohn, Faragó — Carabas, Molnár, Possák, Kölbíg, Somogyi.

TAC offenzívával indul a meccs. Már az 1. percben Possák kitör, de hibázik. Percekig csak a TAC van frontban. Negyedórás TAC főlény után a hazai csapat magára talál. A 15. percben Cobarsan lövése Konrád zsákmánya. A 17. percben Cobarsan lövése Konrád zsákmánya. A 17. percben Pop hibázik, a Romania három kornert ér el, A 44. percben Possák kiugrik, lerázza a védelmet, ám lövését Chendrean menti

Peches második féldő Romania győzelemmel

Szünet után ismét a TAC a veszélyesebb együttes. A 2. percben

Kohn 20 méteres bombája a belső kapufáról pattan vissza, egy perc múlva Possák lövése porzik a kapufán, A Romania ellentámadásai kornert eredményeznek, de a kitünően védő Konrád biztosan ment, Enged az iram a nagy hőségtől kifulladás a csapatok. A 18. percben Kölbíg hatalmas lövése a kapufát pofozza. A 22. percben Somogyi kiszökik, a lövést Chendrean kiüti,

üres a kapu, de a három tisztán álló TAC csatár összefut

és kihagyják a nagy ziccet. A 25. percben Cobarsan nehéz szögéből megszerzi a vezetést

1:0

Két perc múlva újabb gól következik. Farkas beadására Muresan rástartol, kézzel lábbal dolgozik, a labdát a hálóba nyomja, a TAC reklamál, de hiába

2:0

A 30. percben Possák kitör és 10 méterről védhetetlen lövést küld a hálóba

2:1

A 32. percben Cobarsan kitör, Zorkócy meglöki (nem szándékosan) tizenegyes, mit Criza értékesít

3:1

A győztes csapatban a védelem és Criza játéka tetszett. A TAC-ban Konrád, Zorkócy, Kohn, Possák és Somogyi játéka tünt ki,

Miller, Daucher, Popescu-Obreczkovits, Reingruber, Georgescu, Vailescu, Otesaru.

A Prahovo csapata, amely a fővárosi Makkabi csapatát olyan biztosan intézte el a ligasejtezők során, Aradon egészen gyengének mutatkozott. Ennek következtében a Glória végig főlényben biztosan és megérdemelten nyerte a meccset. A Glória ezzel a győzelemmel már biztos révből van, mert alig hihető, hogy a Prahova odahaza öt góllal tudna győzni az aradi csapat ellen. Különösen olyan játék mellett, amelyet tegnap produkált.

A Glória ezúttal kitett magáért. Sabaunak nem akadt sok dolga, de nyugodt volt, a bekkpár is biztosan látta el feladatát, de a legjobb mégis a halvesor volt. Mindhárom half a mezőny ura volt. Pontosan és megbízhatóan játszott és a csatársor folyton támadásban tartotta. A kvintettből kiemelkedett Igna, aki igen élelmesen játszott, rajta kívül Dobra nyújtotta a legjobbat. Fodor és Mercea is jó volt, de Marianuti minden támadásnak kérekkötője volt.

A vendégcsapat egészen gyenge futballt játszik. Zaharescu kapus jó, de a közvetlen védelem, és különösen a halvesor nem éri meg a nemzeti liga nivóját. A csatársorban a legjobb a jobbösszekötő Reingruber, a többiek nem zavarnak sok vizet.

A választásnál a ploestieknek kedvez a szerencse és a Glória kezd. Mindjárt támadólag lép fel és a 6. percben a jó Igna lövést védi Zaharescu. Utána kornert, majd szabadrugás, melyet Szabó fölé küld. Dobra jó lövése vész el, majd a 20. percben szép Dobra—Igna—Dobra akcióból születendő lövést Zaharescu véd. A 30. percben török meg végre jég: Igna jó beadását Fodor átengedi Dobrának, aki a jobbsarokba küldi a labdát. A 44. percben Mercea kiugrik, Baras felvágja, a bíró 11-est ítél, melyet Pécskány értékesít.

Szünet után az első percekben a Prahova rohamoz. Daucher vág mellé, majd a Glória csak kornerral tud szerelni. A 6. percben Reingruber tör ki, a lövés pillanatában elbuktatják, a labda a kapuba kerül, de a bíró 11-est ítél. Baras lövi be a labdát. A Glória most ismét felnyomul és a 10. percben Fodor—Mercea akcióból félfáról pattan be a labda, utána egy perccel pedig Dobra lö 12 méterről gólt. Most a Glória sokat kombinál és a 34. percben ismét a jó Igna beadását Fodor beteszi.

Fortuna-Unirea komb. 3:2 (2:2)

Barátságos mérkőzés az Unirea-pályán. Bíró Aronovits

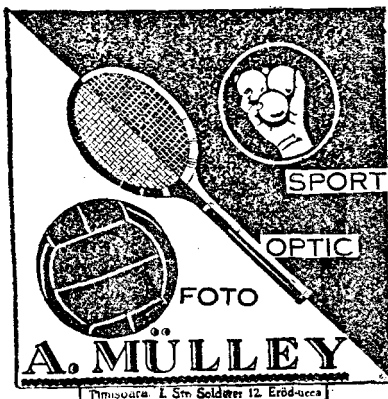
Jung szerzi meg a 8. percben a vezetést, sőt a 15. percben Jung már a második gólt lövi egyéni játékból.

A 25. percben Banyek a kapus kezéből a hálóba nyomja a labdát, sőt három perccel később ismét Banyek lö gólt 16 méterről.

Szünet után a 20. percben Hüpfel II. eredményes

Fratelia-Rapid komb. 1:1 (1:1)

Barátságos meccs Fratelián. Bíró Pretsch. A vezetőgól a 25. percben esik. A 30. percben nagy kavaroás a Rapid kapuja előtt Trval megsérül Friedrich a hálóba tartó labdát még jobban besegíti.



A Gloria már biztos révből van

Gloria CFR-Prahova 5:12:0

Nemzeti ligasejtező az aradi Glória-pályán. — Bíró: Dr. Tunea. Csapatok: Glória: Sabau-Husztik,

Valentir-Szabó. Faur, Pécskány-Igna, Marianuti, Dobra, Fodor, Mercea. Prahova: Zaharescu-Baras, Jonescu-



Gyorsan és biztosan

hat a Togal-tabletta minden
Műléses megbetegedés
Idegfájdalom, Spanyolnátha
és mindennemű
Rheumatikus betegség
esetén.

Togal oldja a húgysavat
és eltávolítja a szervezetre káros anyagokat!
Minden gyógyszerárban és drogériában.
Lei 52— vagy Lei 130—. Biztos hatású csakis a



Svájci készítmény!

Néhány szó a rheu- másokhoz

Ön talán már megkísérelt minden lehetőt anélkül, hogy kínzó fájdalmaitól megszabadult volna. De Önnek sincs oka a kétségbeesésre. Tegyen még ma egy kísérletet az azonnal ható fájdalomcsillapító Togal-tablettákkal. Togal oldja a húgysavat, az emberi test ezen magatermelt, pusztító mérget. Nem kevesebb mint 6000 orvos rendkívül elismerően nyilatkozott a Togal jó hatásáról.

Satumaren ha kell, erőszakkal győznek

Olimpia CFR-AMTE 4:2 (2:0)

Nemzeti ligaselejtező Satumaren —
Bíró: Radulescu Costel.

Már amikor az oradeai Törekvés játszott Satumaren, látszott, hogy az Olimpia közönsége terrorisztikus eszközökkel is segíti csapatát a győzelemhez. Ezuttal a közönség nem rontott be a pályára, azonban olyan játékra biztatta csapatát, amelyek eredménye három sérült játékos volt: Reinhardt, Lingurár és Blaskovits. Szóval az AMTE főerősségei, akik nélkül természetesen az AMTE nem tudott már érvényesülni. Így tehát az AMTE elvesztette első selejtező meccsét, ami viszont nem azt jelenti, hogy jövő vasárnapon Aradon még mindent jóvá ne lehet tenni.

Mindjárt a játék kezdete után az Olimpia közönsége hevesen biztatja csapatát és erőszakos játékra serkenti őket. Így történhetett azután, hogy már az 5. percben megsérült Reinhardt, aki ezután mint balzszélső statisztált a csapatban. A 18. percben azután keresztül is mennek a védelmen és Huniade berugja a vezető gólt. Az AMTE elkeseredetten küzd, de Radulescu bíró hihetetlen dolgokat produkál. Így a 33. percben Vajda II ugrik ki és lövése a második gólt hozza.

Szünet után az AMTE erősen támad és minden tudását latba veti az eredmény megváltoztatására. Ez már az 5. percben sikerül, amennyiben a jól játszó Magold gólt lő, sőt hét perccel később ismét Magold a góllövő. Most az Olimpia erőszakos játékba fog újra, mert hiszen a meccs már vesztesre áll. Rövid néhány perc leforgása alatt Blaskovics, majd Lingurár sérülnek meg és az AMTE csak kilenc emberrel játszik tovább.

Igy azután sikerül Vajda II révén a 32. és a 41. percben még két gólt elérni és ezzel megpecsételődték a mérkőzés sorsa.

Radulescu nagyon gyengén bíraskodott. Az Olimpia túl erőszakos, bár kétségtelen, hogy a csapatnak vannak kvalitásai.

Országos rekord a bán- sági alléliai bajnok- ságokon

A bánsgai atlétikai liga tegnap benyolította le a kerületi atlétikai bajnokságot a Banatul-pályán. A részletes eredmények a következők:

100 m: Löwenfeld TAC 11,8 mp., 2. Oo TAC, 3. Lupan TAC.
200 m: Löwenfeld TAC 25,4 mp., 2. Oo TAC, 3. Pischl UDR. 400 m: Puhala Kinizsi 54 mp., 2. Oo TAC, 3. Bucher UDR. 800 m: Beran TAC 2 p. 11,8 mp., 2. Bucher UDR, 3. Scholz Rapid. 1500 m: Stefanovits TAC 4 p. 52,3 mp. 2. Scholz Rap., 3. Stanis Electrica. 5000 m: Scheirich Rapid 18 p. 19,6 mp., 2. Holz Rapid, 3. Butoi Electrica. 10.000 m: Scheirich Rapid 40 p. 45,2 mp., 2. Holz Rapid. 4szer 100 m staféta: TAC (Oo, Beran, Lupan, Löwenfeld) 50 mp., 2. Vulturii Lugoij 50,2 mp., 3. Rapid, 110 m gátfutás: Amon Rapid 22 mp. 2. Scholz Rapid. 400 m. gátfutás. Puhala Kinizsi 63,6 mp., 2. Dr. Kapler Recas. Magasugrás Andrei Vulturii 167 cm, 2. Goldis Electrica 151 cm, 3. Riess TAC 140 cm. Távolugrás. Lupan TAC 683 cm 2. Socoly Vulturii 651 cm, 3. Pipe-rescu Electrica 635 cm. Hármassugrás.

Gutu Politechnica 12,22 m., 2. Goldis Electrica 12,02 m., 3. Schoft Rapid 11,02 m. Sulydobás. Havaletz I. AAC 11,76 m., 2. Fabik Electrica 11 m., 3. Riess TAC 10,48 m. Diszkoszvetés. Havaletz I. AAC 46,49 m, országos rekord, 2. Filiti Politechnice 35,77 m., 3. Demeter Politechnica 35,09 m. Havaletz rekordja nemzetközi viszonylatban is egész elsőrangú eredmény. Gerelyvetés. Goldis Electrica 46,10 m., 2. Riess TAC 44,12 m., 3. Havaletz II. AAC 42,46 cm. Kalapácsvetés. Catona Vulturii 34,30 m., 2. Filiti Politechnica 23,76 m., 3. Sonntag Vulturii 18 m.

Kadima-Hakoah 2:1 [0:0]

Stotter Kupa. Electrica pályán -
Bíró Stoica.

A Kadima által rendezett sportünnepélyre a rekonáló hőségben csak kevés néző ment ki, pedig amit ott nyújtottak az nagyobb érdeklődésre is joggal tarthatott volna számot. Különösen a tornászok által előadott gyakorlatok érdemlik meg a legnagyobb dicséretet. A Hakoah női és férfi tornászai egészen elsőrangú mutatakat. Közülük Pollák Irén, Világosi Lónci, Todits Duci és Olga, és Luska Mancsi, illetve Hochmann Henrik, Török Gusztáv, Pollák Miklós Davidovits Izidor, Bakos Ferenc, Menschel Kálmán, és Quitt Endre érdemlik meg a legnagyobb elismerést.

A futballmérkőzés a tornászmutatványok miatt meglehetősen későn kezdődött és így a beállott sötétség miatt a bíró 13 perccel hamarabb volt kénytelen a mérkőzést lefújni. A hátralevő időt Aradon fogják lejátszani.

Kadima. Gregor—Jószai, Szilágyi—Bovánko, Schwartz Izsó, Stein—Mayer, Ross, Hermann, Skutetzki, Fellner Hakoah. Kerkai—Albert, Besesek III—Stern, Krauser, Szécsi—Bundi, Kremer, Rosenbach, Deutsch, Sepsi.

Az első félidőben mér a Kadima fölénye domborodik ki. A Hakoah is vezet néhány veszélyes támadást, de a félidő eredménytelenül telik el.

Szünet után a mérkőzés eldurvul és a bíró az elfajulást megelőzendő képtelen Krausert kiállítani. A 18. pben Deutsch kiadja a labdát Sepsinek, aki közelről a Hakoahnak szerzi meg a vezetést. (0:1).

A Hakoah öröme csak két percig tart, mert a 20. percben Hermann kavarodásból az egyenlítő gólt rugja (1:1). A 22. percben Bovánko kitör, egyéni játékkal dolgozza keresztül magát és vezetéshez juttatja a Kadimát. (2:1). A mérkőzés végén dr. Schusster a Kadima sportigazgatója és Salamon Béla a Hakoah elnökének bucsubeszéde fejezte be a sportünnepélyt.

Egyéb aradi ered- mények

Gloria törpe - Transilvania törpe
1:0 (1:0).

Gloria II-USA 4:2 (3:1). Bemutató mérkőzés, miután az USA most affiliáltta magát.

AAC tötpe-Unirea törpe 6:2 (2:2).

Az ILSA nagy sikert aratott Craiován

Az ILSA két papos craiovai vendégszereplése nagy sikert hozott ismét a temesvári sportnak.

A közönség lelkesen ünnepelte a szimpatikus kék-fehér csapatot, akik gyönyörű játékkal és magas nivóju játékok turájukkal magukkal ragadták a hálás craiovai közönséget. Vasárnap

ILSA-Crai Jovan 4:1 (1:0)

Bíró: Sandu.

Az ILSA a következő felállításban vette fel a küzdelmet: Eichler-Molnár, Anghel-Stulák, Albert, Barna-Klimek, Török, Wetzer, Lőcse, Punga.

A craiovai csapat négy váradi Törekvés játékos erősítette.

Az ILSA sorozatos támadásait csak a 23. percben koronázza siker Punga-Klimek akcióból, Punga megszerzi a vezetést (1:0).

Szünet után a 4. percben Bonát egyenlít (1:1), de a craiovaiak öröme nem tart sokáig, mert rögtön újra kezdés után Klimek lefut, beadását Wetzer mellel fogja és az ötösről bevágja (2:1). A 24. percben Wetzer kiugratja Klimeket, aki a kapust is kicselezve góloz (3:1). A 30. percben Klimek lefut beadását Lőcse kapásból az ellenkező sarokba vágja (4:1).

ILSA - Rovine-Grivița 5:3 (2:1)

Bíró: Paunescu.

Az ILSA a pénteki mérkőzésen a craiovai bajnokcsapat ellen imponáló játékkal győzött, a védelem a fönti felállításban szerepelt míg a csatársor Janovits, Wetzer, Klimek, Lőcse, Punga összeállításban szerepelt nagy sikerrel. A gólok sorrendje Punga, Punga, Popescu Wetzer, Titza, Löwenfeld, Albert, Cicorin.

A Vulturii pályavaató körmérkőzését a Freidorf nyerte

Impozáns keretek között mintegy ezer főnyi nézősereg előtt folyt le a Vulturii pályavaató ünnepsége.

A sportprogram délelőtt vette kezdetét törpemérkőzéssel. A Vulturii kicsinyei győztek az ujonnan alakított Ripensia törpe felett, az eredmény 4:0 (2:0). Góllövők: Dienes (2), Bozoki és Miok. Ezt követte

CFR II-Vulturii II 7:1 (2:1). Góllövők: Dragia (3), Nagy (3), Lungu, illetve Szép.

A délutáni műsor ifjúsági mérkőzéssel indult.

Vulturii-Freidorf 3:2 (2:1). Góllövők: Máthé, Péter, Weber.

Ezután a rónáci Haladó kör dalárdája a királyhimnuszt intonálta, majd Wagner a disztrikt képviselőjében üdvözölte az ünneplő egyesületet.

Venus-Törekvés 1:0, 0:0

A gólt Szilly lőtte.

Freidorf-Vulturii 0:0

Sorsolás folytán a Freidorf tovább jutott.

Vulturii-Törekvés 3:0 1:0

A gólokat Lutz, Béres és Kozma lőtték.

Freidorf-Venus 1:1 [1:0]

Góllövők Perszam illetve Erdeleán.

Meglepetések a cégbajnokságban

Megalakult a Magántisztviselők Sportegyesülete

Szombaton este zsúfolásig megtelt a magántisztviselők egyesületének helyisége, ahol a jelenlévők hatalmas óvációja közben megalakult a Magántisztviselők Sportegyesülete.

Az új alakulat érdekessége az hogy magába olvasztotta a cégbajnokságban már szereplő 32 egyesületet is és így már ab ovo tömegsportot fog hozni.

Ezzel az alakulattal megszűnnek majd azok a támadások is amelyek bizonyos helyekről a cégbajnokságban szereplő egyesületeket érték, miután az egyesület már kérte is affiliálását és így ugyanazokat élvezik mint minden más egyesület.

Galvani-Gea Krayer 6:3 (1:3)

Unirea-pálya — Biró: Trinksz

Galvani: Klein-Gammer, Junginger-Farkas, Steinhardt, Szőke-Rónai I, Rónai II, Kiss, Simon, Sipert.

Gea Krayer: Baki-Vass, Geisinger-Révész, Volmuth, Atmas-Héber, Pataki, Deme, Zóbai, Heil.

Az első félidőben a Gea támad többet, 25 perc alatt Zóbai, Héber és Deme révén 3 góllal vezetnek, a Galvani csak Kiss góljával és egy Rónai által kihagyott 11-szel felel az első félidőben. Szünet után a 18., 25. és 38. percben Rónai góloz, hat trick és 4:3, majd Simon rug két dugót, Heil Gea elpackáz egy tizenegyet.

KIC-Stop 11 2:1 (1:1)

Unirea-pálya — Biró: Aronovics

KIC: Herskovits-Kohn I, Schettke-Freund II, Ciucurel, Filo-Jankovits, Kohn II, Baumstark, Kohn III, Schulz.

Stop 11: Lavits-Bakos, Anoka-Csordás, Papp, Kápolnai-Weinerth, Ansal, Andres, Götz, Müller.

A 8. percben a Stop szerzi meg a vezetést Müller révén, ám a 25. percben Baumstark egyenlít 1:1.

Szünet után a KIC a többet támadó, amit Kohn II góljával juttatnak kifejezésre. Az eredmény nagy szenzáció, mert a Stop 11 egyike volt a bajnokság favoritjainak.

Dura-Igiena 3:0 (0:0)

Törekvés-pálya — Biró: Seiler

Dura: Mihály-Barta, Botoky-Wittner, Barlach, Bugariu-Gaita, Virsching, Recktenwald, Lakatos, Telescu.

Igiena: Nicko-Ladner, Kiss-Stirza, Guricza, Varga-Magyary, Zimmermann, Prunkl, Fischer, Vince.

A meccs előtt kölcsönös óvások, mint egy igazi nagy mérkőzésen. Az Igiena csak 60 percig bírta az iramot, de az utolsó félórán már nem tudták megakadályozni a Dura gólokat, amelyeket Karlach és Lakatos (2) (a ping-pong-játékos) rugta.

Az egyesület tisztikarának összeállítása is kitűnően sikerült amennyiben városunk vezető sportembereit kéri fel díszelnöknek, míg a többi tagjai is mind agilitásukról közismertek és teljes garanciát nyújtanak arra hogy komoly — nivós — és tárgörű sporttevékenységet fognak kifejteni.

A tisztikar összeállítása a következő:

Díszelnökök Sambateanu ezredes, Farcasanu Nicolae. Ügyvezető elnök Jahn Fülöp, Főtitkár Fischer Emil, Sportigazgató Pretsch Béla. Főpénztárnok Zuckermann Ferenc. Fel. biz. elnök, Arsenovici Zenó és 30 tagu választmány.

Lana-Pantofar 4:1 (3:0)

Törekvés-pálya — Biró: Steiner

Lana: Lengyel-Szikra II, Szatmáry-Ardelean, Frischmann, Fock-Kovács III, Klimek II, Rosenberger, Midler, Stauber.

Pantofar: Radoi - Vince, Farkas-Röcklich, Erkov, Petrescu II-Burlaku, Princ, Hajdu, Jericov.

A bíró egy félórát késett. A cipészek emiatt, valamint Szikora II, Rosenberger és Szatmáry miatt óvtak. (A Lana is óvott Farkas és Erkov szerepeltetése miatt.) Princ az első félidő elején megsérül, és így a cipészek negyven percig csak tíz emberrel játszottak, igaz akkor már el volt dőlve a mérkőzés sorsa. A gólokat Rosenberger 2, Kovács és Klimek II, illetve tizenegyesből Farkas rugta.

Dumasziget-Dumatarok 3:1 (1:0)

Törekvés-pálya — Biró: Stoica

Dumasziget: Degel-Bodogan, Bohunitzky - Schreyer I, Domovszky, Schlieszer - Adania, Zwirn, Radics, Fried, Gaál.

Dumatarok: Popovics-Bauer, Pesch-Hollósy, Steinmetz, Fragian-Donnevel, Stielper I, Neducin I, Slezacek, Petz.

Óvások és tölcsepek. Derbi. Dumaberbi. A 18. percben Gaál beadását Radics a kifutó kapus mellett a hálóba lövi 1:0. A gól után a hazai csapat veszélyeztet, de a szigetiek nem hagyják magukat. Szünet után a 2. percben Donnefele kornerét Stielper bevágja 1:1. A 6. percben Fried kítör pompás lövése a kapufáról furódik a hálóba. A 25. percben Gaál beadását Fried értékesíti 3:1.

Bozsák-Duschnitz 6:0, 3:0

Rapid pálya. Biró Daju

Bozsák. Rátz - Borhida, Popetz - Popetz II, Trifu, Ehárdt - Scháfár, Schauker, Hübner, Margit, Ormann.

Duschnitz. Bleier - Schacht, Wágmann - Stosz, Kopány, Kertész - Fül-

öpsohn, Bucholtz, Tulea, Goldstein, Adania.

A szépen és okosan játszó Bozsák cég biztosan győzött.

Góllövők. Trifu 3, Margit 2, és Borhida.

Metal Löw-Vasasok 1:0 (0:0)

Rapid pálya. Biró Schacht.

Metal Löw. Bálint - Breyer, Emmel - Daju, Petzek, Dajna - Szabó, Gross Gavrilescu, Putzko I, Putzko II.

Vasas. Bloch - Martin, Popovits - Georgevits, Steiner, Oberle - Kirschner, Ziegler, Schwartz, Reiter, Daragos.

Nagyon szép játék. Megérdemelt Metal győzelem. Az egyetlen gólt Petz rugta a II. félidő 15. percében.

Filt-Ancora 2:1 (1:1)

Electrica pálya - Biró Popovici
Hatalmas küzdelem, egyenlő erők harca, amely a kapu előtt határozottabb Filt győzelmével végződött. Góllövő Mészáros öngol, illetve Ciolac. A bíró Szabót Ancora a 17. percben felelésért kiállította

Lazameccset játszottak a Pollák cég és Beregszászi csapatai

Pollák konfekció-Beregszászi 3:2 (1:1)

Pollák. Goldschmidt - Scheer, Szusziedik - Fried, Szemerédy, Kilián - Seprényi, Ruppert, Juszt, Schinagel, Kundolf.

A Beregszászy csapata karnett nélkül jelent meg.

Mivel a kiküldött Márton bíró nem jelent meg, a mérkőzést a Beregszászyék egyik vezetője vezette le.

Noha a csapatok ennek megfelelően lanyhán játszottak, a Pollák cég fölénye így is kidomborodott és bebizonyosodott, hogy a csapat igen jó képességű és előreláthatólag még meg lehetéseket fog szerezni a bajnokság során.

A Pollák cég góljait Seprényi, Juszt és Schinagel szerezték.

A meccs természetesen csak „barátságos” volt.

UZET-Börösök 4:0 (2:0)

Electrica pálya. — Biró: Ghilezan.
UZET: Pantea-Sándor, Oana-Selea, Radu, Rusanda-Cicoş, Olariu, Ross, Jurma, Kiss.



Börösök: Koch Czarth, Kieselstein-Gáló, Czilich, Lám-Farkas, Weiss, Kosz, Schwartz, Török.

Sima győzelem. Góllövők: Ross (11-es), Jurma, Kiss és Poss.

Gólképes a disztrikt elnöke

Electrica tisztvis.-Mentők 9:0 (5:0)

Electrica pálya. Biró Ghilezan.
Electrica: Burai-Schneider, Văcărescu, Tinescu, Pitariu, Papp-Golombovski, Dragan, Juhász, Sepi, Fibişan.

Mentők: Bodor-Selmeci, Rădulescu-Leitermann, Bicók, Molnár-Vincze, Günter, Martin, Gerstner, Schönborn.

Góllövők Dragan (3), Sepi I (3), Juhász (2) és Fibişan.

Az Electrica csapat nagyon szépen játszott. Különösen Sepi I gólképes játéka tűnt ki. Partnere és kollégája Juhász is megállta helyét.

A többi meccs tudósítása a keddi „Friss Ujság”-ban.

A TMTE és a cégek sportolása

Kaptuk az alábbi nyilatkozatot, amelyet minden kommentár nélkül közlünk:

Nyilatkozat

A városban elterjedt valótlan híresztelésekkel szemben ezúton is kijelentjük, hogy egyesületünk a cégsportok ellen sem a központnál, sem más sportfórumnál feljelentést nem tett. Az ilyen és hasonló állítások nem egyebek közönáéges rágalomnál. Egyesek állítása szerint a központnál a TMTE tévítati feljelentése fekszik, ami szintén légből kapott állítás, mivel egyesületünk részéről ilyen feljelentés nem történt. Ha azonban netalán mégis volna ilyen távirat, úgy ez hamis és a két év előtti hasonló mahinációkból ismert sötét kezek munkája lehet csupán, akik ellen illetékes helyen elfogunk járni.

A TMTE vezetősége ezúton is kijelenti, hogy a cégsportok munkáját a legmesszebbmenő erkölcsi támogatásban részesíti.

Timişoara, 1934 július 21.

A TMTE vezetősége nevében
Dormuth, ügyv. elnök

S
SPORTEMBER

SPORTEGYESÜLET
NYOMTATVÁNYT CSAK A

H A J D U -
HYONDÁBAN

KÉSZÍTET, MERT OTT
SZÉP, IZLÉSES MUNKÁT
KAP OLCÓSÁRBAN
SPORTEGYESÜLETEK-
NEK KEDVEZMÉNY

T I M I Ş O A R A
CETATE, STRADA UNGUREANU No. 8.

A szerkesztésért és kiadásért felel
Hajdu Jenő.

Főszerkesztő: Kozma Artur
Szerkesztő: Simonis Henrik és
Grosz Sándor

Tipografia HAJDU Timişoara